



# การไขความเข้าใจผิด

หากสถานประกอบการของคุณเปิดให้สาธารณชนเข้าใช้บริการสถานที่นั้นจะต้องสามารถเข้าถึงได้สำหรับบุคคลที่มีความพิการด้วยความเข้าใจที่คลาดเคลื่อนเกี่ยวกับมาตรฐานเหล่านี้ อาจทำให้คุณไม่แน่ใจว่าสถานที่ของคุณนั้นเป็นไปตามข้อกำหนดหรือไม่ มาทำความเข้าใจให้ถูกต้องกันเถอะ

## พระราชบัญญัติชาวอเมริกันผพิการ ค.ศ. 1990 (Americans with Disabilities Act: ADA)

เป็นกฎหมายสหพันธรัฐกลางที่ห้ามการเลือกปฏิบัติต่อบุคคลที่มีความพิการ และกำหนดให้ สถานที่ให้บริการสาธารณะและสถานประกอบการเชิงพาณิชย์ ทั้งหมดต้องสามารถเข้าถึงได้ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ.

**ประมวลกฎหมายอาคารแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย** ประกอบด้วยข้อกำหนดด้านการเข้าถึงที่เกี่ยวข้องกับการก่อสร้าง ซึ่งเป็นมาตรฐานสำหรับการก่อสร้างที่เป็นไปตามข้อกำหนดการพิจารณาว่าสถานที่หรืออาคารใดปฏิบัติตามข้อกำหนดหรือไม่นั้น จะอ้างอิงตามประมวลกฎหมายอาคารแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียฉบับที่ผลบังคับใช้ ในช่วงเวลาที่มีการก่อสร้างหรือการปรับปรุงอาคาร.

### ความเชื่อที่ไม่ถูกต้อง

### ข้อเท็จจริง

“การยกเว้นโดยอัตโนมัติ (Safe Harbor)”

#### “การยกเว้นโดยอัตโนมัติ

ไม่ขอกำหนดที่เรียกว่า “Safe Harbor” เป็นแนวคิดที่เชื่อว่าข้อกำหนดของกฎหมาย ADA จะไม่บังคับใช้กับอาคารที่ก่อสร้างก่อนการประกาศใช้กฎหมาย ADA อย่างไรก็ตาม แนวคิดนี้ ไม่ถูกต้อง

ไม่ว่าอาคารจะมียุคเพียงใด หรือความสำคัญทางประวัติศาสตร์เพียงใด

หากอาคารนั้นเปิดให้สาธารณชนเข้าใช้บริการ คุณจำเป็นต้องจัดให้มีการเข้าถึงและบรรเทาผลกระทบที่คนตาบอด

ผู้เชี่ยวชาญด้านการเข้าถึงที่ได้รับการรับรอง (Certified Access Specialist – CASp)

สามารถให้คำแนะนำว่าสถานประกอบการของคุณจำเป็นต้องปรับปรุงหรือเปลี่ยนแปลงสิ่งใดบาง (หากมี)

เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนด.

อาคารนี้เป็นของผู้อื่นดังนั้นฉันจึงไม่จำเป็นต้องรับผิดชอบต่อการฝ่าฝืนข้อกำหนด

#### การปฏิบัติตามข้อกำหนดไม่ได้เป็นความรับผิดชอบของเจ้าของอาคารเพียงฝ่ายเดียว

ทั้งผู้เช่าและผู้เช่าต่างมีหน้าที่รับผิดชอบและอาจต้องรับผิดชอบตามกฎหมายเกี่ยวกับการเข้าถึงของพื้นที่สาธารณะภายในสถานประกอบการ หากคุณเช่าหรือเช่าสถานที่เพื่อประกอบธุรกิจ

ควรมีข้อตกลงกับเจ้าของอาคารอย่างชัดเจนว่า

ฝ่ายใดเป็นผู้รับผิดชอบในการจัดใหม่และดูแลรักษาสิ่งอำนวยความสะดวกสำหรับการเข้าถึงของผพิการ

สัญญาเช่าหรือสัญญาให้เช่าจะต้องระบุด้วยว่า

ทรัพย์สินดังกล่าวได้รับการตรวจสอบโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการเข้าถึงที่ได้รับการรับรอง (CASp) หรือไม่

และหากได้รับการตรวจสอบแล้ว

ทรัพย์สินนั้นเป็นไปตามมาตรฐานด้านการเข้าถึงที่เกี่ยวข้องกับการก่อสร้างทั้งหมดหรือไม่

มาตรฐานมีการเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอทำให้ยากต่อการปฏิบัติตามข้อกำหนดนี้ให้ถูกต้อง

#### มาตรฐานด้านการก่อสร้างสำหรับสถานประกอบการของคุณไม่ได้เปลี่ยนแปลงตลอดเวลา

กฎหมาย ADA ได้มีการปรับปรุงเพียงครั้งเดียวในระยะเวลากว่า 20 ปีที่ผ่านมา

แม้ว่าประมวลกฎหมายอาคารแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย (California Building Code)

จะมีการแก้ไขบ่อยครั้ง แต่การพิจารณาว่าสถานประกอบการของคุณเป็นไปตามข้อกำหนดหรือไม่นั้น

จะอ้างอิงตามกฎหมายอาคารที่ผลบังคับใช้ ในช่วงเวลาที่สถานประกอบการนั้นถูกก่อสร้างครั้งแรก

หรือการปรับปรุงครั้งล่าสุด สถานประกอบการที่เคยเป็นไปตามข้อกำหนดครั้งหนึ่งแล้ว

จะไม่กลายเป็นไม่เป็นไปตามข้อกำหนดเพียงเพราะมีการปรับปรุงกฎระเบียบหรือแนวทางด้านการเข้าถึง

อย่างไรก็ตาม สิ่งอำนวยความสะดวกด้านการเข้าถึงจะต้องได้รับการดูแลรักษาให้อยู่ใน

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม และเพื่อค้นหาผู้เชี่ยวชาญด้านการเข้าถึงที่ให้บริการรับรอง

ในพื้นที่ของคุณ กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://www.dgs.ca.gov/DSA/Resources/>

CASp-Property-Inspection

